



Beratung und Information*

Farsi

مشاوره و اطلاعات

* Auszug aus der Broschüre **WOHNEN OHNE SORGEN**



مشاوره و اطلاعات سکونت بدون دغدغه

1. مشاوره زندگی زناشویی، مشاوره خانواده و مشاوره زندگی



شهر Wolfsburg
حیطه‌ی اداری جوانان

کودکان، تخصیص جا برای مراقبت در مهدکودک، شهریه والدین نهادهای مراقبت روزانه از کودکان، پول والدین/مرخصی زایمان، معاش، قیمومیت، تعیین ابویت، حضانت و پیشگیری.

• قسمت خدمات اجتماعی ASD

کودکان، خدمات فرزندخوانده‌ها و فرزندپذیری، خارجیان صغیر بدون همراه، کمک دادگاه جوانان.
اوقات مراجعه آزاد: سه‌شنبه از ساعت 08:30 الی 16:30، پنجشنبه از ساعت 08:30 الی 17:30
Pestalozziallee 1a, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361-28 2847

<https://www.wolfsburg.de/leben/familie/sozialer-dienst>

در موارد فوری، می‌توانید به بخش آماده به خدمت در قسمت خدمات اجتماعی، خارج از ساعات خدمات‌رسانی طی 365 روز سال، از طریق ذیل دسترسی داشته باشید:

پلیس Wolfsburg

Heßlingerstraße 27, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361-4646215 / Mail: ema@stadt.wolfsburg.de

• پایگاه مشاوره تربیتی Wolfsburg

Braunschweiger Str. 12, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361- 28 1161
Mail: erziehungsberatung@stadt.wolfsburg.de
<https://www.wolfsburg.de/newsroom/2015/01/18/16/47/angebote-der-erziehungsberatung>

• همراهی خانواده‌ها

خدمات ملاقات نوزاد
Mobil: 0151-72109387
Mail: nicolle.langer@stadt.wolfsburg.de
baby.besuchsdienst@stadt.wolfsburg.de

مشاوره زندگی زناشویی، مشاوره خانواده و مشاوره زندگی، از طرف کلیسای پروتستان

Laagbergstr. 50, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361-13162
Mail: lebensberatung@wolfsburg.de
<http://www.lebensberatung-wolfsburg.de>



FABI آموزشده خانوادهها

An der Christuskirche 3a, 38440 Wolfsburg
Tel: 05361-89333-10 / Mail: info@fabi-wolfsburg.de
www.fabi-wolfsburg.de <https://>

مشاوره زندگی زناشویی، مشاوره خانواده و مشاوره زندگی،

از طرف کلیسای کاتولیک

Kleiststr. 27, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361-25325

مراقبت شبانی

Mail: telefonseelsorge.wolfsburg@evlka.de

2. پناهندگان و مهاجران

شهر Wolfsburg

• بخش کارشناسی ادغام – مشاوره بینفرهنگی

Herr Suliman Ali
Zimmer B 222 ☎ 05361 28-2992
suliman.ali@stadt.wolfsburg.de

عربی
کردی
روسی

Frau Chiraz Chihi
Zimmer B 223 ☎ 05361 28-
Beratungsteam.integrationsreferat@stadt.wolfsburg.de

عربی
فرانسوی

Frau Nora Ghiani
Zimmer B 221 ☎ 05361 28-2673
nora.ghiani@stadt.wolfsburg.de

انگلیسی
ایتالیایی
اسپانیایی

Frau Saghar Paimard
Zimmer B 224 ☎ 05361 28-2765
saghar.paimard@stadt.wolfsburg.de

فارسی
دری
استقرار مجدد

Herr Bilell Hamoussi
Zimmer B 224 ☎ 05361 28-5011
bilell.hamoussi@stadt.wolfsburg.de


استقرار مجدد
پیوستن به
خانواده

• حیطة ادارى امور اجتماعى و سلامت

كمك‌هاى اجتماعى خارج از نهادها

Rathaus B, Porschestr. 49, 38440 Wolfsburg

Tel: 05361-28-24128 / Mail: soziales@stadt.wolfsburg.de

Wolfsburg-Wittingen نهاد دیاکونی ناحیه‌ی کلیسایی 

• مددکاری اجتماعی پناهندگان Süd

Samlandweg 17, 38444 Wolfsburg

Tel.: 05361-8938007 / Mobil: 0175-6507226

Mail: fluechtlingsarbeit.wolfsburg@evlka.de

www.kirche-wolfsburg-wittingen.de

www.kirche-wolfsburg-wittingen.de/dienste/beratung/kirchenkreissozialarbeit_sued

• مددکاری اجتماعی ناحیه‌ی کلیسایی Süd

Jenaer Str. 39 B, 38444 Wolfsburg

Tel.: 05361-8918141 / Mail: dw.wolfsburg@evlk.de

www.kirche-wolfsburg-wittingen.de


• ایتالیایی

Herr Paolo Brullo

An der Christuskirche 2a, 38440 Wolfsburg

Tel.: 05361-8933345 / Mail: paolobrullo@gmx.de

مشاوره به زبان
ایتالیایی

• انجمن ثبتي کمک به پناهندگان Wolfsburg 

Samlandweg 17, 38440 Wolfsburg

Mobil: 0172-4493134

Mail: fluechtlingshilfewolfsburg@wolfsburg.de

www.fluechtlingshilfe-wolfsburg.de

مشاوره به
زبان کردی-عربی

• Caritas Wolfsburg e.V. 

مشاوره مهاجرت و زندگی

Antonius-Holling-Weg 8, 38440 Wolfsburg

Tel.: 05361-89009-17 und 05361-89009-19

Mail: migrationserstberatung@caritas-wolfsburg.de

مشاوره به زبان انگلیسی
فرانسوی-ایتالیایی
پرتغالی-روسی

• ProIntegration 

خدمات تخصصی مهاجرت

Hallesche Str.26, 38444 Wolfsburg

Tel.: 05361-773 980 / Mail: pro-integration@diakonie-wolfsburg.de

www.diakonie-wolfsburg.de/prointegration

3. خشونت خانگی، سوء استفاده جنسی

• Dialog e.V. 

مشاوره تخصصی در سوء استفاده جنسی برای کودکان،

جوانان، بانوان و آقایان

Goethestraße 59, 38440 Wolfsburg

Tel.: 05361-8912300

Mail: dialog@wolfsburg.de

www.dialog-wolfsburg.de

Wolfsburg بازرسی پلیس

پایگاه مشاوره

Heßlinger Straße 27, 38440 Wolfsburg

Tel.: 05361-4646-107 oder 05361-4646-150

Mail: praevention@pi-wob.polizei.niedersachsen.de

4. مشاوره اچ‌آی‌وی-ایدز

Wolfsburg شهر

اداره سلامت

ساعات کاری – اچ‌آی‌وی (تست و مشاوره)

Rosenweg 1a, 38446 Wolfsburg

Tel.: 05361-28-2020 / Mail: gesundheitsamt@stadt.wolfsburg.de

<http://www.wolfsburg.de/leben/sozialesgesundheit/gesundheit>

Wolfsburg انجمن ثبتي کمک-ایدز

Kleiststraße 13, 38440 Wolfsburg

Tel.: 05361-13332 / Mail: aids-hilfe@wolfsburg.de

www.aidshilfe-wolfsburg.de

5. قراردادهای خرید و اجاره

Niedersachsen مرکز مصرف‌کنندگان

Schillerstr. 42/44, 38440 Wolfsburg

Tel.: 05361-24692

6. کودکان و جوانان

Wolfsburg مشاوره جوانان

Lessingstr. 27, 38440 Wolfsburg

Tel.: 05361-27902 / Mail: Team@jugendberatung-wolfsburg.de

www.jugendberatung-wolfsburg.de

Westhagen خانه جوانان (در پارک اوقات فراغت)

Dessauer Straße, 38444 Wolfsburg

Tel.: 05361-773 777 / Mail: jugendmigrationsdienst@wolfsburg.de

Rote Zora

مشاوره برای دختران و بانوان جوان

Mädchentreff, Teen Mom, Ferien, Projekten

Porschestraße 90, 38440 Wolfsburg

Tel.: 05361- 24072

<https://www.rotezora-wob.de>

7. انسان‌های دارای معلولیت



شهر Wolfsburg

- حیطة‌ی اداری امور اجتماعی و سلامت سکونت تحت مراقبت، تحصیلات مدرسه، کمک‌های نخستین، کارگاه‌ها، کمک به نابینایان

<http://www.wolfsburg.de/leben/sozialesgesundheit/behinderung>

• کمک برای شمول

Rathaus B, Porschestraße 49, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361-28-2316

برای بزرگسالان، اتاق 143 B، 5361-28-5200
برای کودکان و جوانان، اتاق 440 B، 05361-28-5100

EUTB Wolfsburg

مشاوره مستقل تکمیلی برای مشارکت
Saarstraße 39, 38440 Wolfsburg

Tel.: 05361-8900300 / Mail: beratung@eutb-wolfsburg.de
<http://www.eutb-wolfsburg.de>

سالمندان و پایگاه مراقبت

Schillerstraße 40, 38440 Wolfsburg

Tel.: 05361-28-2848 / Mail: pflegestuetzpunkt@stadt.wolfsburg.de

8. مشکلات روانی



شهر Wolfsburg – خدمات روانپزشکی اجتماعی

Rosenweg 1a, 38446 Wolfsburg
Tel.: 05361-28-2040

Mail: sozialpsychiatrischerdienst@stadt.wolfsburg.de

کلینیک روزانه

Laagbergstraße 24, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361-2982-0

<https://www.awo-psychiatriezentrum.de/ueber-das-psychiatriezentrum/kliniken/tageskliniken>

شبکه Wolfsburg

Schillerstraße 50, 38440 Wolfsburg
Tel.: 5361-8927111

Mail: gmbh@netzwerk-wolfsburg.de

<https://www.dachstiftung-diakonie.de/gesellschaften/netzwerk-wolfsburg/betreutes-wohnen>

گروه کاری روانی اجتماعی Wolfsburg

www.psag-wolfsburg.de

9. حاملگی، برنامه‌ریزی خانواده، مشاوره برای شیرخواران و کودکان نوپا



شهر Wolfsburg قسمت پیشگیری

کمک‌های نخستین، همراهی خانواده‌ها، خدمات نوزاد و مدرسه والدین

Seiler Str. 3, 38440 Wolfsburg

Tel.: 05361- 28-1479

Mail: geschaeftsbereich.jugend@stadt.wolfsburg.de

www.wolfsburg.de/fruehehilfen https://

مرکز مشاوره خانواده‌ها – AWO در Wolfsburg

مشاوره برای برنامه‌ریزی خانواده، حاملگی، تولد، مشاوره برای شیرخواران و کودکان نوپا

Bebelstraße 9, 38440 Wolfsburg

Tel.: 05361- 2759313

Mail: fbz@awo-bs.de

مشاوره به زبان انگلیسی
فرانسوی-ایتالیایی
پرتغالی-روسی

Caritas Wolfsburg e.V.

پایگاه مشاوره برای افراد حامله و خانواده‌ها

Antonius-Holling-Weg 8, 38440 Wolfsburg

Tel.: 05361-89009-20

Mail: schwangerenberatung@caritas-wolfsburg.de

donum vitae Wolfsburg

پایگاه مشاوره کشاکش‌های افراد حامله برای بانوان پناهنده

Goethestr. 54, 38440 Wolfsburg

Tel.: 05361-272 9894 / Mail: wolfsburg@donumvitae.org

http://wolfsburg.donumvitae.org/Wir_sind_donum_vitae_Wolfsburg_Schwangerenberatung

مشاوره افراد حامله Pro Familia

Stormhof 2, 38440 Wolfsburg

Tel.: 05361- 25457 / Mail: wolfsburg@profamilia.de

<https://www.profamilia.de/angebote-vor-ort/niedersachsen/wolfsburg>

10. زبان، تحصیلات و کار

دوره‌های ادغام – آلمانی به عنوان زبان خارجی

● شهر Wolfsburg | خانه تحصیلات

Volkshochschule VHS

Hugo-Junkers-Weg 5, 38440 Wolfsburg

Tel.: 05361-89129-03 oder 89129-04 / Mail: info@vhs-wolfsburg.de

<https://www.vhs-wolfsburg.de/programm/deutsch-als-fremdsprache/>

Überlingen N. Glasmeyer GmbH آکادمی •
Wolfsburg شعبه
Schillerstr. 18A, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361-2729170
Mail Wolfsburg: wolfsburg@a-ue.de

• کانون تحصیلات، کار و زندگی
Burgallee 6, 38446 Wolfsburg
Tel.: 05363-708400

<https://www.aul-nds.de/standorte/region-ost/wolfsburg/>

• نهاد تحصیلات اقتصاد نیدرزاکسن (BNW)
Tel.: 05361-4646832
Mail: kerstin.schluesselburg@bnw.de

مدارس زبان

• Berlitz Deutschland GmbH
Porschestr. 78, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361-600670

<https://www.berlitz.com/de-de/sprachschulen/wolfsburg>

• GB Linguas
Schmiedeweg 8, 38442 Wolfsburg
Tel.: 05366-6689040 / Mail: info@gb-linguas.de

• PLIETSCH Sprachakademie
Lange Strasse 58, 38448 Wolfsburg
Tel.: 05363-9662257
Mail: info@sprachakademie-pliersch.de

ارزیابی و به رسمیت شناختن کارنامه‌های تحصیلی و شغلی خارجی 🇩🇪

• IQ-Netzwerk im Jobcenter
Porschestr. 2, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361-4649-317

<https://www.migrationsportal.de/angebote/migrantinnen-migranten/berufliche-erkennung/wolfsburg.html>

کار، تحصیل/دوره و شغل 🇩🇪

• آژانس کار Wolfsburg
Porschestr. 2, 38440 Wolfsburg
Tel.: 0800-4555500

• مرکز شغل Wolfsburg

Porschestra. 2, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361-4649100

• مجمع اشتغال عام المنفعه WBG/N@work

Benzstraße 1, 38446 Wolfsburg
Tel.: 05361-89277-0
<https://www.wbg-wob.de>

• نهاد تحصیلات اقتصاد نیدرزاکسن (BNW)

Tel.: 05361-4646832
Mail: kerstin.schluesselburg@bnw.de

• آکادمی کارکنان آلمان (DAA) Ostniedersachsen

Röntgenstr. 1, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361-6009610
<https://daa-son.de/unsere-standorte/daa-wolfsburg>

• JOBWERK

Porschestra. 2, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361 -308999-0
jobwerk@stadt.wolfsburg.de Mail:
<http://www.jobwerk.info>

• مدرسه عالی تخصصی Ostfalia

Robert-Koch-Platz 8 a, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361-89 2221005
<https://www.ostfalia.de/cms/de/campus/wob>

• مدرسه Oskar-Kämmer

Heßlinger Str. 13-15, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361-646718
Mail: info@oks.de
<https://www.oks.de/unternehmen/standorte/wolfsburg-hesslinger-strasse-13-15>


• انجمن ثبتی مجمع منطقه‌ای برای تحصیل/دوره (RVA)

Seilerstr. 3, 38440 Wolfsburg
Tel.: 05361-890610801
<https://www.rva-wolfsburg.de/>

• کالج-Wolfsburg. دبیرستان (Gymnasium) برای بزرگسالان

Danziger Str. 17, 38444 Wolfsburg
Tel.: 05361-36658
<http://wob-kolleg.de>

11. اعتیاد و مواد مخدر


مشاوره مواد مخدر Wolfsburg 

Lessingstr. 27, 38440 Wolfsburg

Tel.: 05361-27 900

Mail: info@drogenberatung-wolfsburg.de

<http://www.drogenberatung-wolfsburg.de/kontakt>

انجمن ثبتی نهاد دیاکونی Wolfsburg 

پایگاه مشاوره اعتیاد

پایگاه تخصصی برای اعتیاد و پیشگیری از اعتیاد

Nordsteimker Straße 3, 38446 Wolfsburg

Tel.: 05361-501 1800

suchtberatung@diakonie-wolfsburg.deMail:

12. مشاوره بدهکار و ناتوانی در پرداخت

Caritasverband Wolfsburg e. V. 

Antonius-Holling-Weg 8 u. 10, 38440 Wolfsburg

Tel.: 05361 89009-18 und 05361-89009-98

Mail: schuldnberberatung@caritas-wolfsburg.de

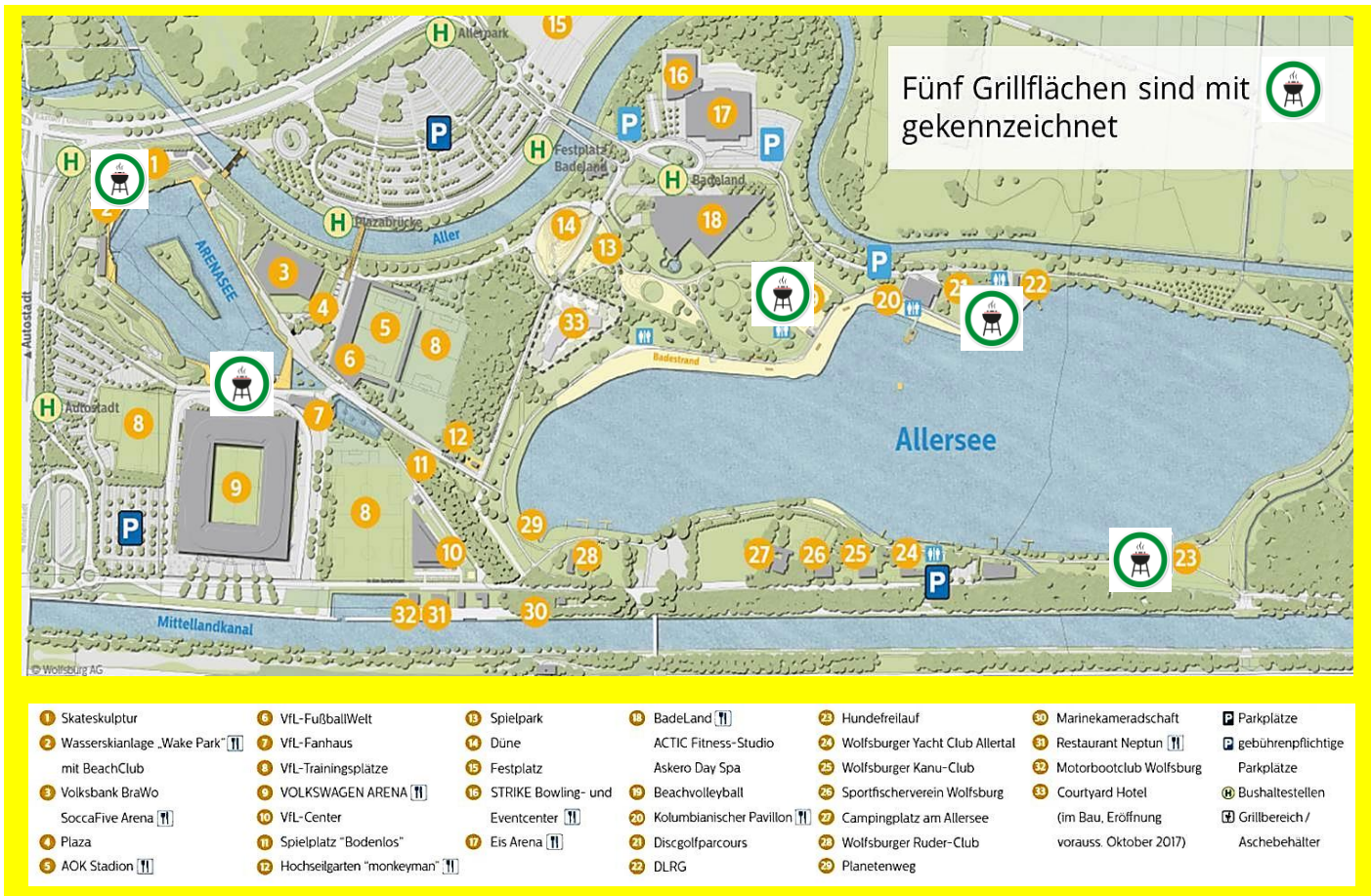
[www.caritas-wolfsburg.de https://](https://www.caritas-wolfsburg.de)

13. کباب کردن در حضور جمع و پیک‌نیک

تمایل داری تا بیرون از خانه با دوستان و خانواده جشن بگیری و کباب کنی. این کار در هر جای Wolfsburg مجاز نمی‌باشد. در اینجا می‌توانی مکان‌های عمومی مجاز برای کباب کردن را پیدا کنی.

در Allerpark

استفاده‌ی آزاد بدون نیاز به ثبت نام در 5 فضای مشخص شده.



تذکرات در مورد کباب کردن:

- مسئولیت شخصی
- اقدام فقط بین ساعت 10:00 و 22:00، حداکثر برای 3 ساعت
- آتش باز مجاز نمی‌باشد
- فقط استفاده از زغال کبابی معمول! عدم استفاده از شتاب‌دهنده‌های آتش!
- باقیمانده زغال را فقط در ظروف در نظر گرفته شده برای آن دور بریزید
- اجتناب از موسیقی و سر و صداهاى دیگر
- محل باید تمیز ترک شود
- ورود وسیله نقلیه به فضای سبز مجاز نمی‌باشد

محل کباب کردن (ورودی جنگل از Caritas) Detmerode 

Gebühr: 10 Euro + 50 Euro Pfand

Reservierung und Gebührenhinterlegung in der Sprechstelle Detmerode

Detmeroder Markt 14a, 38444 Wolfsburg

Tel.: 05361-888062

Gutspark Mörse محل کباب کردن 

Freie Nutzung ohne Anmeldung

Steimker Berg محل کباب کردن 

Gebühr: 10 Euro + 50 Euro Pfand

Verwaltung und Vergabe über Forstbetriebshof Reislingen

Tel: 05363 -72368

Montag und Freitag 07:30 - 09:00 Uhr, Mittwoch 15:00 - 17:00 Uhr


Schulenburgalle /Nordstadt محل کباب کردن 

Gebühr: 10 Euro + 50 Euro Pfand

Verwaltung und Vergabe über Forstbetriebshof Reislingen

Tel: 05363- 72368

Montag und Freitag 07:30 - 09:00 Uhr, Mittwoch 15:00 -17:00 Uhr

VW-Bad محل کباب کردن 

Freie Nutzung ohne Anmeldung

Berliner Ring 41a, 38440 Wolfsburg

Bei Beschädigungen der Anlage: Herr Wolf

Tel.: 05361-28-2807

<https://www.wolfsburg.de/dienstleistungsbeschreibungen/grillen>

14. شماره تماس‌های مهم در Wolfsburg

|  | ادارات و مؤسسات |
|--|---|
| 110 |  <p>پلیس </p> |
| 112 | <p>آتش‌نشانی - اورژانس پیش‌بیمارستانی پزشک اورژانس </p>  |
| 116 117 | <p>شماره اضطراری خدمات آماده باش پزشکی </p>  |
| 115 | <p>شهرداری (Rathaus)</p>  |
| 05361 28-2020 | <p>اداره سلامت (Gesundheitsamt)</p>  |
| 05361 28-2040 | <p>خدمات روانپزشکی اجتماعی و خدمات بحران</p>  |
| 05361 80-0 | <p>بیمارستان بزرگ (Klinikum)</p>  |
| <p>05361 4646-100 Jobcenter-Wolfsburg@jobcenter-ge.de</p> | <p>مرکز شغل (Jobcenter)</p>  |

Herausgeber
Stadt Wolfsburg

Überarbeitung 2022
Integrationsreferat
Porschestra. 49, 38442 Wolfsburg
Rathaus B, Zimmer 227
Tel.: 05361 -28 2672
Mail: sekretariat.integrationsreferat@stadt.wolfsburg.de
<https://www.wolfsburg.de/integration>



Juni 2022

منتشرکننده
Wolfsburg شهر

تجدید نظر 2022
بخش کارشناسی ادغام
Porschestra. 49, 38442 Wolfsburg
Rathaus B, Zimmer 227
0536 -28 2672
sekretariat.integrationsreferat@stadt.wolfsburg.de
<https://www.wolfsburg.de/integration>

ژوئن 2022